

depuis quatre siècles; par son aspect pittoresque il représente un exemple original de l'architecture mémoriale. L'église catholique fut incendiée en 1697, lors de l'expédition conquérante du prince autrichien Eugène de Savoie.

Chaque époque a laissé à Sarajevo de nombreuses nécropoles, des monuments funéraires, des cimetières et des mausolées qui sont encore dispersés dans différents quartiers de la ville. Parmi ces monuments se trouve le tombeau des membres de la «Jeune-Bosnie» qui assassinèrent l'archiduc autrichien François-Ferdinand, provoquant ainsi le déclenchement de la Première Guerre mondiale.

La vue panoramique de Sarajevo est dominée par une monumentale mosquée, celle de Gazi-Husref bey, datant de 1531. Elle a été bâtie par les constructeurs de Dubrovnik d'après les plans de Adjem Esir Alija, architecte en chef de l'empire ottoman. Gazi-Husref bey est enterré dans la cour de sa mosquée dans un mausolée spécial, couvert d'une coupole comme on en trouve sur bien d'autres mosquées, fontaines, bazars, situés au centre même de la ville de Sarajevo — Baščaršija (place principale — en langue turque). La mosquée impériale de la rive gauche de la Miljacka a été construite en 1566, sur l'ordre du sultan Soliman le Magnifique; par sa beauté, elle peut être mesurée aux plus célèbres temples de Constantinople. Au centre même de la ville, isolée entre les édifices modernes, se dresse la mosquée d'Ali-pacha, joyau de l'architecture islamique. Les visiteurs de Sarajevo sont particulièrement impressionnés par l'aspect des vieux cimetières musulmans qui, entre les vergers escarpés — comme dit le poète — escaladent les pentes des collines et se déversent

invasion of Eugene of Savoy, so that new churches had to be built. Each epoch has left its various necropoli in Sarajevo — tombstones, cemeteries and mausoleums which are preserved in all parts of the city. Amongst them is the tombstone of the youths, members of the «Mlada Bosna» organization, who participated in the assassination in the centre of Sarajevo, of the heir to the throne Fer-



dinand, at the dawn of the First World War.

The city's cultural monuments are overshadowed by the great Gazi-Husrefbey mosque dating from 1531. It was built by masons from Dubrovnik after a plan drawn up by Adjem Esir Ali, the chief architect of the Turkish realm. Gazi-Husrefbey is buried in the courtyard of his mosque in a special turbe (mausoleum) roofed over by a dome similar to those of other mosques, fountains and bazaars in the commercial heart of the old Sarajevo, known as Baščaršija (main square). The Sultan's mosque on the left bank of the river was built in 1566 by firman (command) of the Sultan Suleyman the Magnificent, and it does not lag behind the beauty of the famous houses of prayer in Istanbul. In the very centre of the city, lonely amongst the modern new buildings, stands the mosque of Ali Pasha, one of the pearls of Islamic archi-

winas untergebracht. Der Friedhof der sephardischen Juden besteht vier Jahrhunderte als originales und bildhaftes Beispiel memorialer Architektur. Die römisch-katholische Kirche brannte 1697, bei dem Eroberungszug des österreichischen Heerführers Eugen von Savoyen ab, deswegen mit der Errichtung neuer Gottesstätten angefangen wurde. Jede Epoche hinterliess in Sarajevo seine verschiedenen Nekropolen, Grabdenkmäler und Mausoleen, die heute in allen Stadtteilen erhalten geblieben sind. Unter ihnen befindet sich auch die Grabstätte der jungen Männer aus der Organisation «Junges Bosnien», die im Zentrum Sarajevos das Attentat auf den österreichischen Thronfolger Ferdinand vor dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges ausgeführt haben.

Die städtischen Kulturerbe-gedenkstätten überragt die monumentale und attraktive Moschee des Gazi-Husrefbey aus dem Jahre 1531. Sie wurde von Baumeistern aus Dubrovnik nach einem Entwurf von Adjem Esir Alija, den führenden Architekten des osmanischen Reiches, erbaut. Gazi-Husrefbey ist auch im Hof seiner Moschee, in einem besonderen Mausoleum, das von einer Kuppel, wie sie auch zahlreiche Moscheen, Šadrwane (ein orientalisches Springbrunnen, An.d.U.) und Bezistane (orientalisches Kuppelhaus, An.d.U.) im Einkaufszentrum von Altsarajevo, Baščaršija (Hauptplatz) genannt überdacht, bedeckt ist, begraben. Die Sultansmoschee auf dem linken Ufer des Flusses wurde 1566 auf Anlass eines Fermans (ein Dekret des Sultans, An.d.U.) des Sultans Sulejman den Erhabenen erbaut, mit seiner Schönheit um nichts hinter den berühmten Gottesstätten Istanbul selbst, einsam

dili su je neimari iz Dubrovnika po projektu Adžem Esir Alija, glavnog arhitekta turske carevine. Gazi-Husrefbeg je i sahranjen u dvorištu svoje džamije u posebnom turbetu (mauzoleju), natkrivenom kupolom kakvo štite i brojne druge džamije, šadrvane i bezistane u trgovačkom srcu starog Sarajeva nazvanog Baščaršija (glavni trg). Careva džamija na lijevoj obali rijeke izgrađena je 1566. fermanom sultana Sulejmana Veličanstvenog, ne zaostajući ljepotom iza čuvenih bogomolja Istambula.

U samom gradskom centru, usamljena među novim i modernim zdanjima, uzdiže se Ali Pašina džamija kao jedan od bisera islamske arhitekture. Za svakog posjetioca Sarajeva poseban doživljaj nude stara muslimanska groblja za koje je zapisano da se «između opjevanih voćnjaka ruše kao tanke lavine snijega». Bijeli nadgrobni spomenici i sami odavno tonu u zemlju, umiru, ali spokojno i u dostojanstvu kao i oni koji ispod njih počivaju već vijekovima. Staro Sarajevo bilo je opasano kulama i zidinama ostavljajući amanet: «Oni koji su se ogrješili o otvorenost ovog grada, pa i onda kada su svoj put zgrešenja popločali dobrim namjerama, ostali su izloženi sudu vremena, potsmijehu i preziru narednih pokoljenja. Na tlu ovog

